

## Det norske språket i endring.

### OSLO (VG) Norges ungdom endrer det norske språk. Perfeksjoneres det eller forfaller det?



Av: Kåre Kurt Knutsen  
[kkk@vg.no](mailto:kkk@vg.no)

Alle som bor i Oslo har på en større eller mindre grad opplevd at ungdom ikke snakker det samme språket. Ikke på grunn av landegrensener, men på grunn av stedsopprinnelse, oppvekst og samfunnsinteresser.

#### Den uendelige forkortning.

"lol noob inf'n fragget meg. Omg skal ta rwng. Pwn pwn. Jævla bunnyjumper." Slike strofer kan man ofte lese på forumsider på Internett. Gjerne til en gruppe dataspillinteresserte som kaller seg en "klan". Slike "klaner" dannes av en gruppe mennesker som har ønske å samarbeide mer på et profesjonelt nivå innen et og samme dataspill. For å kunne kommunisere kjapt og enkelt forkortest det meste av ord og uttrykk ned til et par bokstaver. Språket er veldig engelsklignende, siden de fleste spillerne er

utenlandske og at klaner spiller mot hverandre uavhengig av landegrensener. Oversatt til allmenn forståelse blir setningen over; "Laughing Out Loud. Nybegynner infanteristen drepte meg. Oh my God jeg skal ta igjen. Skyt skyt. Jævla unna hopper."

Det er ikke bare forkortelse av uttrykk som gjøres. Bokstaver blir gjerne byttet ut med tall. For eksempel H4X0R som betyr hacker, 3L173 som betyr elite. Bokstavene endres til tall som ligner. Dette generelle "nerdespråket" blir også tatt med i dagligtalen mellom ungdom i skolegården og er med på å endre eller ødelegge det norske språk.

#### Merkeklær, stil og lesbesex.

"Har dere sett hun nye? Hun pudderpuffe med lissom fluffhår og dolce stilen? Hun er skikkelig hot ass lissom." Det er ikke bare nerder på gutterommet som er med på å endre det norske språket. Også jentene i skolegården snakker et eget språk. Her er det merkeklær og klesstil som gjerne blir "branda". Går du med merke klær er du dolce og/eller hot. Har du fyldig hår som er rufset til og ligger på en spesiell måte har du fluffhår, som

er en retro stil fra 60-tallet. Bruker du for mye pudder er du pudderpuff. De ordene som før var negative har nå blitt positive. Nå er det "hot" å være berte, soss og tøs. Jentene som kommer fra vestkanten har urovekkende mye gjentakelser i setningene sine. Ass, asså og lissom, er gjengangere i hver eneste setning.

Amerikanske tv-serier har også stor innflytelse på de norske tenårings språk. Paris Hilton fra tv-serien "The Simple Life" har bidratt til at "hot" er blitt en del av dagligtalen for tenåringsjenter. Tv-serien "The L Word" har også ført til at ungpiker nå synes tabuen, lesber og jentekyss, nå er stuereint. - Det tenner jo tross alt guttene. Sier Marte Eriksen (17) fra Nissen skole, med et lurt smil.

#### Når ting blir kort.

Alle som har vært i forsvarret eller har skrevet en tekstmelding har gjerne fått er svar på et meget forkortet og rart språk. I forsvarret har ordene blitt forkortet for at de skal kunne sies raskt og ha samme mening uten at de skal kunne missforståes. I tekstmeldinger gjelder samme regel. Ord kortes ned for å kunne gi samme budskap men på mindre

plass siden det kun er plass til 160 tegn per tekstmelding og tekstmeldinger er dyrt å sende.

Forsvaret har hatt sine forkortelser lenger enn sms-språket. På tidlig 1700-tallet fant man ut i strid at det var håpløst å rope ut lange meldinger da de gjerne ble avbrutt av kanoner og smell. Det var da enklere å korte ned setningene til kjappe ord og bokstaver og dannet derfor militærspråket. Et eksempel på dette er; ”9.1 dette er 1.4 sitrap følger: 4 STS, FI kl 3 og 4 ønsker BBK støtte ASAP” Oversatt til allmenn norsk: ”Bataljonsjef, dette er sersjant for eskadron en dekkmerke fire. Situasjonsrapport er som følge: fire soldater tapt i strid. Fienden er til høyre for oss og litt bak oss. Ønsker bombekaster støtte så fort som mulig.” Det norske forsvaret bruker fortsatt forkortelser den dag i dag.

Sms-språket har sin oppstandelse fra 1900-tallet. Når man skulle sette inn en annonse i avisen kostet det en hvis sum per tegn. Derfor forkortet man ned på nesten alle bokstaver for å få mest mulig budskap i minst mulig tekst. Denne kunsten arvet sms-språket da mobilen kom. Mest mulig budskap i minst mulig tekst for å spare mest mulig penger.

### **Øst VS Vest.**

Den evigvarende krigen mellom øst og vest i Oslo har også sine tegn på endring i språket. Ikke bare i språket men også i media, fotball og stedsnavn har krigen tatt som gissel.

Språket vest for Akerselva kan kategoriseres som Christianiansk, etter danskestyret i Norge. E-endelsene på ordene er kjennemerket på vestkant språk, selv på stedsnavn. - Det er kun Visa og Spania som har a-endelse her oppe. Sier Lyn supportereren Henrik Wilhelm Albert Thon (18) fra Vettakollen. Han mener også at Majorstua heter Majorstuen. Denne debatten, om Majorstuen skal hete Majorstua eller ikke, har vært oppe i bystyret mange ganger takket være mektige fruer fra Frogner.

Øst for Akerselva er det vi virkelig ser kontrasten til vestkant språket. Her er det a-endelser som gjelder og mindre fremmedord. Østkant språket er det som originalt var gammalnorsk og noe har siden den gang hengt igjen. - Du skal blø for enga! Jubler en beruset VIF supporter utenfor Ullevoll stadion.

### **Forandring fryder.**

Språket som ungdom snakker i dag er

vanskelig, selv om de forskjellige språkene har mange likheter. Men allikevel forstår de unge hverandre mens vi utenforstående sliter. Det er nok mulig det som er meningen med denne endringen av språket. Om disse endringene perfeksjonerer språket til et kjappere og enklere språk, eller om endringene senker verdien av det norske språk gjenstår å se.